



財團法人
博幼社會福利基金會
BOYO SOCIAL WELFARE FOUNDATION

中心：_____

姓名：_____

1130916 高中職生英翻中短文翻譯題目

Summer camp offers a variety of activities for children and teenagers in the United States. The traditional image of summer camp is associated with hiking and campfires, but there are camps for drama, computers, and even weight loss. The first summer camp was founded in 1861 by Frederick and Abigail Gunn when they took the boys of their school on a two-week hiking trip. For the next twelve years, they continued to operate the Gunnery Camp (岡恩夏令營).

In most camps, there are counselors who guide the young campers during activities and ensure the safety of the campers. Most counselors are in their late teens or early twenties, as it is an ideal job for high school or college students on summer break.

associate with 聯想 counselor 指導老師

中心：_____

姓名：_____

1130916 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

在美國，夏令營提供孩童和青少年各式各樣的活動。夏令營的傳統形象都會與徒步旅行和營火聯想在一起，但是也有戲劇、電腦、甚至是減重的夏令營。1861年，Frederick 和 Abigail Gunn 夫婦創立了第一個夏令營，他們帶著學校的男孩進行了為期兩週的徒步旅行。接下來的十二年裡，他們繼續經營岡恩夏令營。

大多數的營地都有指導老師在活動期間指導年輕的露營者，並確保他們的安全。大多數指導老師都是將近二十歲或二十出頭歲，這是高中生或大專院校生暑假時的理想工作。